

Statement of the Japanese Government

November 3, 1938

By the august virtue of His Majesty, our naval and military forces have captured Canton and the three cities of Wuhan; and all the vital areas of China have thus fallen into our hands. The Kuomintang Government exists no longer except as a mere local regime. However, so long as it persists in its anti-Japanese and pro-communist policy, our country will not lay down its arms -- never until that regime is crushed.

What Japan seeks is the establishment of a new order which will insure the permanent stability of East Asia. In this lies the ultimate purpose of our present military campaign.

This new order has for its foundation a tripartite relationship of mutual aid and coordination between Japan, Manchoukuo and China in political, economic, cultural and other fields. Its object is to secure international justice, to perfect the joint defence against Communism, and to create a new culture and realize a close economic cohesion throughout East Asia. This indeed is the way to contribute toward the stabilization of East Asia and the progress of the world.

What Japan desires of China is that that country will share in the task of bringing about this new order in East Asia. She confidently expects that the people of China will fully comprehend her true intentions and that they will respond to the call of Japan for their cooperation. Even the participation of the Kuomintang Government would not be rejected, if, repudiating the policy which has guided it in the past and remolding its personnel, so as to translate its rebirth into fact, it were to come forward

to join the establishment of the new order.

Japan is confident that other powers will on their part correctly appreciate her aims and policy and adapt their attitude to the new conditions prevailing in East Asia. For the cordiality hitherto manifested by the nations which are in sympathy with us, Japan wishes to express her profound gratitude.

The establishment of a new order in East Asia is in complete conformity with the very spirit in which the Empire was founded; to achieve such a task is the exalted responsibility with which our present generation is entrusted. It is, therefore, imperative to carry out all necessary internal reforms, and with full development of the aggregate national strength, material as well as moral, fulfill at all costs this duty incumbent upon our nation.

Such the Government declares to be the immutable policy and determination of Japan.

CERTIFICATE

Statement of Source and Authenticity

I, HAYASHI, Kōru, Chief of the Archives Section,  
Japanese Foreign Office, hereby certify that the document hereto  
attached in English consisting of 2 pages and entitled "Statement  
of the Japanese Government, November 3, 1938", is an exact and true  
copy of an official document of the Japanese Foreign Office.

Certified at Tokyo, on this 9th day of April, 1947.

/s/ K. HAYASHI

Witness: K. URABE

Translation Certificate

I, William E. Clarke, of the Defense Language Branch,  
hereby certify that the foregoing translation described in the  
above certificate is, to the best of my knowledge and belief, a  
correct translation and is as near as possible to the meaning of  
the original document.

/s/ William E. Clarke

Tokyo, Japan  
Date: 18 April 1947

11/184  
Rafonso

文書、其所以成立之原因を證明す

自分、林 啓、外務省文書課長、職、居る者たる處、  
茲に添付せしむる日本語を據りて言ひし貳頁に於て、  
此帝國政府聲明一九三八年十一月三日ト題する  
書類、日本政府（外務省）の保管に係る公文書  
の正確なる真實たるを證明す

昭和二十二年四月九日 於東京

林 啓 (印)

右署名捺印、自分、面前に於て為されたり

同日於同所

立会人 浦部 勝馬 (印)

11.1

Defence Doc. 1184

No. 2

三九 帝國政府聲明(一九三九年十月三日)  
今又陛下、御機成ニ依リ、帝國陸海軍、  
廣東、武漢、三鎮ヲ攻略シテ、支那、要域ヲ略ス  
シテ、國民政府ハ既ニ地方、一政權ニ過ギス。然  
レトモ同政府ニシテ、抗日政策ヲ固執ス。限  
リ、コトヲ潰滅ヲ見セテ、帝國ハ斷ニテヲ收  
ムトナシ帝國、將來ニ此所ハ必ス永遠、安定  
ヲ確保スヘキ新秩序、建設ニ在リ。今次征  
戰、究極、目的亦此ニ存ス。  
コ、新秩序、建設ハ日滿支三國相携ヘ政  
治、經濟、文化等各種ニ亘リ互助連環關  
係ヲ樹立スルヲ以テ根幹トシ、東亞ニ於ケル  
國際正義、確立、共同防共、達成、新文化  
ノ創造、經濟結合、實現現ヲ期スニ在リ。  
是レ實現ニ東亞ヲ安定シ世界、進進ニ寄  
與スル所以ナリ。  
帝國カ支那ニ望ム所ハコノ東亞新秩序建  
設ノ任務ヲ分担セシムトニ在リ。帝國ハ支那  
國民ガ能ク我カ真意ヲ理解シ以テ帝國  
ノ協力ニ應ヘムコトヲ期待ス。固ヨリ國民政府  
ト雖モ從來、指導政策ヲ一擲シ、人的構成ヲ改  
善シテ更生、實ヲ舉ゲ新秩序、建設ニ未ダ參  
ニ於テハ敢テ之ヲ拒否スルモノニアラス。

帝國、列國ニ亦帝國、長國ヲ正座ニ認  
 之、東亞、新情勢ニ適應スルニ信ス、  
 就中盟邦諸國從來、所望ニ對シテ、深  
 シク努力スルニ任セ、ナリ。  
 惟テ東亞ニ於テは新秩序、建設ハ我  
 國ノ精神ニ淵源シテ、完成スル現代日本  
 國民ニ課スルニ任セ、ナリ。  
 帝國、又亞細亞國內諸般ノ改新ヲ斷行  
 シ、愈々國家總力、擴充スルニ圖リ、萬  
 難ヲ排シ、斯業、達成ニ邁進セサルカラス。  
 茲ニ政府、帝國不惑ノ方針ト決意トヲ聲明ス。